



---

**PRIJATÉ TEXTY**

*Predbežná verzia*

---

**P8\_TA-PROV(2018)0473**

**Spoločné pravidlá prevádzky leteckých dopravných služieb \*\*\*I**

**Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 29. novembra 2018 o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 1008/2008 o spoločných pravidlách prevádzky leteckých dopravných služieb v Spoločenstve (COM(2016)0818 – C8-0531/2016 – 2016/0411(COD))**

**(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)**

*Európsky parlament,*

- so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2016)0818),
  - so zreteľom na článok 294 ods. 2 a článok 100 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C8-0531/2016),
  - so zreteľom na článok 294 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
  - so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru z 5. júla 2017<sup>1</sup>,
  - po porade s Výborom regiónov,
  - so zreteľom na predbežnú dohodu schválenú gestorským výborom podľa článku 69f ods. 4 rokovacieho poriadku, a na záväzok zástupcu Rady, vyjadrený v liste z 23. októbra 2018, schváliť pozíciu Európskeho parlamentu v súlade s článkom 294 ods. 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
  - so zreteľom na článok 59 rokovacieho poriadku,
  - so zreteľom na správu Výboru pre dopravu a cestovný ruch (A8-0150/2018),
1. prijíma nasledujúcu pozíciu v prvom čítaní;
  2. žiada Komisiu, aby mu vec znovu predložila, ak nahrádza, podstatne mení alebo má v úmysle podstatne zmeniť svoj návrh;

---

<sup>1</sup> Ú. v. EÚ C 345, 13.10.2017, s. 126.

3. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Komisii a národným parlamentom.

**P8\_TC1-COD(2016)0411**

**Pozícia Európskeho parlamentu prijatá v prvom čítaní 29. novembra 2018 na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/..., ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 1008/2008 o spoločných pravidlách prevádzky leteckých dopravných služieb v Spoločenstve**

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 100 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru<sup>1</sup>,

po porade s Výborom regiónov,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom<sup>2</sup>,

keďže:

---

<sup>1</sup> Ú. v. EÚ C 345, 13.10.2017, s. 126.

<sup>2</sup> Pozícia Európskeho parlamentu z 29. novembra 2018.

- (1) Nariadenie (ES) č. 1008/2008 obsahuje ustanovenia umožňujúce dohody o prenájme lietadiel zaregistrovaných v tretích krajinách, najmä dohody o prenájme lietadiel s posádkou.
- (2) Uvedené dohody sa povoľujú za výnimočných okolností, ako napríklad v prípade nedostatku vhodných lietadiel na trhu Únie. Mali by byť striktné časovo obmedzené a mali by spĺňať bezpečnostné normy rovnocenné s bezpečnostnými normami stanovenými v práve Únie a vo vnútroštátnom práve.
- (3) Dohoda o leteckej doprave medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Spojenými štátmi americkými na strane druhej<sup>1</sup> (ďalej len "dohoda ATA") bola podpísaná 25. apríla 2007 a následne zmenená protokolom z 24. júna 2010. V dohode ATA sa vyjadruje záväzok jej zmluvných strán napĺňať spoločný cieľ, a síce pokračovať v odstraňovaní prekážok prístupu na trh s cieľom maximalizovať výhody pre spotrebiteľov, letecké spoločnosti, pracovníkov a verejnosť na obidvoch stranách Atlantického oceánu.
- (4) Dohoda ATA ustanovuje medzi jej zmluvnými stranami otvorený režim prenájmu lietadla s posádkou. Príslušné ustanovenia, ktoré sa nachádzajú v článku 10 dohody ATA, umožňujú dohody o prenájme lietadla s posádkou v prípade medzinárodnej leteckej dopravy za predpokladu, že všetky zmluvné strany takýchto dohôd majú príslušné oprávnenie a spĺňajú podmienky stanovené v zákonoch a iných právnych predpisoch, ktoré zmluvné strany dohody ATA zvyčajne uplatňujú.

---

<sup>1</sup> Ú. v. EÚ L 134, 25.5.2007, s. 4.

- (5) Súvisiaci vývoj a doterajšie diskusie v spoločnom výbore zriadenom na základe dohody ATA ukázali, že zmluvným stranám dohody ATA by prospela osobitná dohoda o prenájme lietadla s posádkou, ktorou by sa spresnili príslušné ustanovenia dohody ATA.
- (6) Keďže takáto dohoda o prenájme lietadla s posádkou by zahŕňala uvoľnenie existujúcich časových obmedzení, mala by mať azový dôsledok na nariadenie (ES) č. 1008/2008, v ktorom sa stanovujú časové obmedzenia v prípadoch, keď si dopravcovia z Únie prenajímajú lietadlo s posádkou od dopravcov z tretích krajín.
- (7) Nariadenie (ES) č. 1008/2008 je potrebné zmeniť, aby umožňovalo uvoľnenie časových obmedzení prenájmu lietadla s posádkou, ktoré má byť dohodnuté v medzinárodných dohodách uzavretých medzi Úniou a tretími krajinami.
- (8) *Vzhľadom na to, že Komisia v súčasnosti preskúmava nariadenie (ES) č. 1008/2008 vrátane jeho ustanovení o prenájme lietadla s posádkou a ich možného vplyvu na zamestnancov a spotrebiteľov, a že preskúmanie Komisie by mohlo viesť k všeobecnej revízii nariadenia (ES) č. 1008/2008, toto nariadenie sa obmedzuje na zosúladenie nariadenia (ES) č. 1008/2008 s príslušnými medzinárodnými záväzkami. Medzinárodná dohoda o prenájme lietadla s posádkou by mala obsahovať práva a povinnosti oboch strán založené na reciprocite a mala by byť založená na existujúcej dohode ATA.*
- (9) Nariadenie (ES) č. 1008/2008 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

## Článok 1

V článku 13 ods. 3 písm. b) nariadenia (ES) č. 1008/2008 sa úvodná veta nahrádza takto:

„je splnená jedna z týchto podmienok, pokiaľ medzinárodná dohoda *o prenájme lietadla s posádkou*, ktorú podpísala Únia *a ktorá je založená na dohode o leteckej doprave, ktorej zmluvnou stranou je Únia a ktorá bola podpísaná pred 1. januárom 2008*, neustanovuje inak:“

## Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť *dvadsiatym* dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V ...

*Za Európsky parlament*  
*predseda*

*Za Radu*  
*predseda*